

SEPTEMBRE



Amadeus Guitar Duo © Christian Werft

Spanische Nacht, Thüringen Philharmonie Gotha ORCHESTRE
Amadeus Guitar Duo, Duo Gruber & Maklar
Rodrigo, Concerto Madrigal, für 2 Gitarren und Orchester. Rodrigo, Concerto Andaluz,
für 4 Gitarren und Orchester. Bizet, Carmen Fantasie (aus Suite 1 und 2).
27.09.2013, 20h, Tarif: 30 €/15 €

CONCERT
D'OUVERTURE
2013-2014

Mudam Akademie 1 CYCLE DE CONFÉRENCES
Et la lumière fut ! Impressionnisme, fauvisme, expressionnisme
30.09.13, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 € / 40 € pour le cycle de 10 séances (gratuit jusqu'à 21 ans)

OCTOBRE

Truth be told, Pascal Piron EXPOSITION
Vernissage: 01.10.2013, 19h, Expo: 02-23.10.2013

Amazonie, premiers contacts, par Patrick Bernard EXPLORATION DU MONDE
01.10.2013, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 €/7,5 €

Quartetto Prometeo QUATUOR À CORDES
Kurtág, 12 Microludes für Streichquartett. Fedele, Falimpsest Streichquartett Nr. 4. Beethoven, Streichquartett Nr. 13 in B-Dur
Op. 130 mit Großer Fuge Op. 133.
04.10.2013, 20h, Tarif: 20 €/10 €

Drops, Gazart - Company Tali Razga DANSE / CAKU-ENFANTS
06.10.2013, 11h + 16h, 07.10.2013, 9h + 10h30, 08.10.2013, 9h + 10h30, 2-4 ans, sans paroles / ohne Sprache, Tarif: 10 €/5 €

Verklärte Nacht, KammerMuseumVerain Lëtzebuerg CINÉ-CONCERT
Projection: „Regen“ von Joris Ivens
Esler, 14 Arten den Regen zu beschreiben, op. 70. Brahms, Trio für Klavier, Klarinette und Violoncello in a-Moll, op. 114.
Schönberg, Verklärte Nacht für Klaviertrio (Transkription von Eduard Steuermann).
13.10.2013, 17h, ohne Sprache / sans paroles, Tarif: 20 € / 10 €



Jonathan Kaell © Christian Werft

Die Fledermaus, de J. Strauss OPÉRETTE
Opera Mobile, Orchestre de Chambre du Luxembourg, Projektchor CMNord, Jonathan Kaell, direction musicale. **CRÉATION**
Sebastian Welker, mise en scène.
Coproduction: CAP, Ettelbruck, Trifolion Echternach, opderschmelz Dudelange, Opera Mobile asbl, Orchestre de Chambre
du Luxembourg, Elvire Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte/Start up, Ministerium für Bildung und Kultur
des Saarlandes, Fondation de Luxembourg.
19.10.2013, 20h, 20.10.2013, 17h, Langue / Sprache: DE (Introduction à l'œuvre / à l'avant les représentations), Tarif: 30 € / 15 €

Mudam Akademie 2 CYCLE DE CONFÉRENCES
Les chemins vers l'abstraction. Cubisme, futurisme, abstraction, suprématisme
21.10.13, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

NOVEMBRE

Népal, les royaumes perdus, par Emmanuel Braquet EXPLORATION DU MONDE
05.11.2013, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 €/7,5 €

Mudam Akademie 3 CYCLE DE CONFÉRENCES
Anarchie, bruit et provocations. Dada, surréalisme, Ready-made
11.11.13, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Magdalena Müllerperth, piano MUSIQUE DE CHAMBRE
Chostakowitch, Trois danses fantastiques, op. 5. Mendelssohn, Variations sériuses en ré mineur op. 54. Beethoven, Sonate
n° 8 en do mineur op. 13 « Pathétique ». Ravel, Jeux d'eau. Berg, Sonate en si mineur op. 1. Chopin, Scherzo n° 2 en si bémol
mineur op. 31, scherzo n° 4 en mi majeur op. 54. Stravinsky, Trois mouvements de « Petrouchka ».
15.11.2013, 20h, Tarif: 20 €/10 €



The Tiger Lillies © Mark Holthusen

Déjà vu ?, Compagnie Bodecker & Neander PANTOMIME / CAKU-ENFANTS
17.11.2013, 16h, +6 ans, Tarif: 10 €/5 €

Rime of the Ancient Mariner, The Tiger Lillies & Mark Holthusen CINÉ-CONCERT
22.11.2013, 20h, Tarif: 25 €/12,5 €

L'Écume des jours, de Boris Vian THÉÂTRE
Atelier 201
28.11.2013, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 20 € / 10 €

DÉCEMBRE

Les Mots ont tremblé, Jean Portante, 30 ans de poésie LECTURE
En collaboration avec le Centre National de Littérature.
01.12.2013, 17h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 5 €

Mudam Akademie 4 CYCLE DE CONFÉRENCES
Les grandes utopies. Constructivisme, De Stijl, Bauhaus
02.12.13, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Venise, la Sérénissime, par Robert-Emile Canat EXPLORATION DU MONDE
03.12.2013, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 €/7,5 €



Le Lac des cygnes © G.D.

Schwanensee / Le Lac des cygnes BALLET
Das Russische Nationalballet, mit Orchester
11.12.2013, 20h, Tarif: 30 €/15 €

Cuarteto Simón Bolívar QUATUOR À CORDES
Mendelssohn, quatuor à cordes en la mineur op. 13. Ginastera, quatuor à cordes n° 1 op. 20. Brahms, quatuor n° 2 en la mineur op. 51.
12.12.2013, 20h, Tarif: 25 €/12,5 €

Chréschtconcert CMNord MUSIQUE VOCALE
Chœur Les enfants qui chantent du CMNord. Chœur d'enfants Heischter Gënzeltchen. Joëlle Wiseler, direction.
Chorale Sainte-Cécile Heiderscheidt & Männerchor Béiwen / Attert. Jeff Mack, direction.
Chœur Sängerbund Helvetia Tandel. Andy Looor, direction. Ensemble des professeurs du Conservatoire du Nord.
Martin Folz, direction et présentation.
15.12.2013, 17h, Tarif: 10 € / 5 €

American Gospel Singers MUSIQUE VOCALE
20.12.2013, 20h, Tarif: 30 € / 15 €

JANVIER



Sabine Weyer © Schneider

Sabine Weyer, piano MUSIQUE DE CHAMBRE
Schubert, 3 Klavierstücke D 946. Chopin, Fantaisie en fa mineur op. 49. Schumann, Arabesque op. 18. Schumann, Fantaisie
en ut majeur op. 17.
10.01.2014, 20h, Tarif: 15 €/7,5 €

Mudam Akademie 5 CYCLE DE CONFÉRENCES
Comment New York s'approprie l'idée de l'art moderne. Action Painting, art informel, art brut, COBRA
13.01.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Bolivie-Chili, du Pacifique à l'Amazonie, par Hélène et Christian Goubier EXPLORATION DU MONDE
14.01.2014, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 €/7,5 €

innana, Annick Pütz DANSE / CAKU-ENFANTS
Annick Pütz, concept et chorégraphie. Jennifer Gohier et Giovanni Zazzera, danse. **CRÉATION**
Coproduction TRAFFO_CarréRotondes, Kulturhaus Niederanzen, CAP, Ettelbruck, Centre de Création Chorégraphique
Luxembourgeois TROIS-CL, Rhythym Danz Kollektiv asbl.
19.01.2014, 11h + 16h, 4-7 ans sans paroles / ohne Sprache, Tarif: 10 € / 5 €

Eunoia, Quintett für neue Musik MUSIQUE DE CHAMBRE / CAKU-ENFANTS
Bauchholt, Schraubdichtung. Crumb, Apparition. Cage, Aria. Bauchholt, Hirn & Ei. Steen-Andersen, AS1. Idrobo, neues Werk.
26.01.2014, 17h, Langue / Sprache: LU + DE, Tarif: 15 €/7,5 €

Je ne suis personne, de Fernando Pessoa THÉÂTRE / POÉSIE
Compagnie des Attentifs
30.01.2014, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 € / 7,5 €

FÉVRIER

Leonora Bisagno EXPOSITION
Vernissage: 04.02.2014, Expo: 05.02-04.03.2014 **CRÉATION**

Les grands parcs de l'est, Congo Nature
par Tanguy Dumortier et Philippe Lamair **EXPLORATION DU MONDE**
04.02.2014, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 €/7,5 €

LuxLeaks, Cabarenet CABARET
06.02.2014, 20h, Langue / Sprache: LU, Tarif: 20 € / 10 €



Jordi Savall © David Spagnuolo

Orient-Occident, Jordi Savall & Dimitri Psonis B-DAYS : FESTIVAL DE MUSIQUE BAROQUE
Jordi Savall, lire d'archet, rebab. Dimitri Psonis, oud, santur, percussion.
09.02.2014, 17h, Tarif: 30 €/15 €

Tschick, von Wolfgang Herrndorf THÉÂTRE
Sparte 4, Saarländisches Staatstheater
11.02.2014, 9h30, Langue / Sprache: DE, Tarif: 15 €/7,5 €

Rinaldo, Opéra de G. F. Händel B-DAYS : FESTIVAL DE MUSIQUE BAROQUE
Coproduction CMNord / CAP **CRÉATION**
27 / 28.02, 01.03.2014, 20h (Introduction à l'œuvre à 19h30), Langue / Sprache: IT, Tarif: 25 € / 12,5 €

MARS



Sacha Ley © Sandrine Heintze

Fahmi Alghai, viole de gambe B-DAYS : FESTIVAL DE MUSIQUE BAROQUE
07.03.2014, 20h, Vieille église de Diekirch, Tarif: 15 € / 7,50 €

Jazz ibérico-luxembourgeois, Journée Internationale de la Femme JAZZ VOCAL
Laura Sims, chant. Frances Capella, piano. Carme Canela, chant. Joan Monné, piano.
Kallina : Sacha Ley, voix. Laïa Genc, piano. Anne Kuffan, saxophone soprano et clarinette baryton.
08.03.2014, 19h, Tarif: 20 € / 10 €

Mudam Akademie 6 CYCLE DE CONFÉRENCES
« Quand on y songe, les grands magasins sont un peu comme des musées » (A. Warhol). Néo-dadaïsme, minimalisme,
Nouveau Réalisme, Pop Art
10.03.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Karte und Gebiet, nach Michel Houellebecq THÉÂTRE
Garage X
12.03.2014, 13.03.2014, 20h, Langue / Sprache: DE, Tarif: 20 € / 10 €

Orchestre Philharmonique du Luxembourg ORCHESTRE
Leo Hussain, direction / Alexandre Tharaud, piano
Ravel, La Valse. Ravel, Concerto pour la main gauche. Rachmaninov, Danses symphoniques.
15.03.2014, 20h, Tarif: 30 € / 15 €

Québec, sur la route du grand Nord par André Maurice EXPLORATION DU MONDE
18.03.2014, 20h, Langue / Sprache: FR, Tarif: 15 € / 7,5 €

Again, Aaben Dans DANSE / CAKU-ENFANTS
20.03.2014, 9h + 10h30, 21.03.2014, 9h + 10h30, 22.03.2014, 11h + 16h, 18 mois-4 ans, sans paroles / ohne Sprache, Tarif: 10 € / 5 €

Ensemble Contrepoint 8-DAYS- FESTIVAL DE MUSIQUE BAROQUE
Michel J. Rada Igsich, viole de gambe. David van Ooijen, luth. Vincent Ranger, clavecin.
23.03.2014, 17h, Eglise de Mastroff, Tarif: 20 € / 10 €
Avec le précieux soutien de la Ville de Bettendorf

Recto Verso, Michèle Turpel & Jemp Schuster CABARET
26 / 27.03.2014, 20h, Langue / Sprache: LU, Tarif: 20 € / 10 €

Mudam Akademie 7 CYCLE DE CONFÉRENCES
Quand les attitudes deviennent forme. Land Art, Antiform, Arte Povera, art conceptuel
31.03.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

AVRIL

Quatuor de la Chapelle Saint-Marc QUATUOR À CORDES
Haydn, quatuor op. 76 n° 3 en ut majeur « L'Empereur ». Ligeti, quatuor n° 1 « Métamorphoses nocturnes ».
Debussy, quatuor en sol mineur op. 10.
02.04.2014, 20h, Tarif: 20 € / 10 €

Ein Käfig voller Narren / La Cage aux folles, Kammeroper Köln COMÉDIE MUSICALE
04.04.2014, 20h, Langue / Sprache: DE, Tarif: 25 € / 12,50 €

Revue 2014, Lëtzebuerger Theater CABARET
23 / 24 / 25 / 26.04.2014, 20h, 27.04.2014, 17h, Langue / Sprache: LU, Tarif: 30 € / 15 €

MAI

Danse étoffée sur musique déguisée, Compagnie ZOO, Thomas Hauert DANSE / CAKU-ENFANTS
03.05.2014, 16h, 04.05.2014, 16h, 4-8 ans, sans paroles / ohne Sprache, Tarif: 10 € / 5 €

Mudam Akademie 8 CYCLE DE CONFÉRENCES
Bad, bad, bad. Pluralisme, néo expressionnisme, Street Art, nouvelle sculpture enlaine
05.05.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Ateliers + Bal des Caraïbes
Ateliers: 13.05.14 / 20.05.14 / 27.05.14 de 18h30 à 21h30, 24.05.14 de 18h à 19h. Bal: 24.05.14, 19h. Forfait ateliers + bal: 40 € / 20 €

Quatuor Modigliani QUATUOR À CORDES
Haydn, quatuor op. 77 n° 1 en sol majeur. Bartók, quatuor n° 2 op. 17 Sz. 67. Beethoven, quatuor n° 9 en ut majeur op. 59 n° 3
« Razumovsky ». 14.05.2014, 20h, Tarif: 25 € / 12,5 €

Lint, Ensemble Spectra CINÉ-CONCERT / CAKU-ENFANTS
16.05.2014, 20h, Langue / Sprache: EN, + 16 ans, Tarif: 20 € / 10 €

Les Tribulations d'Harold, F.B.I. (Fanfare Burlesque d'Intervention) & Brouhaha Productions CINÉ-CONCERT / CAKU-ENFANTS
18.05.2014, 16h, sans paroles / ohne Sprache, + 6 ans, Tarif: 15 € / 7,5 €

Drenke, femmes à séier fueren, vum Philippe Lellouche THÉÂTRE
DenTheater.lu
22.05.2014, 20h, Langue / Sprache: LU, Tarif: 20 € / 10 €

Mudam Akademie 9 CYCLE DE CONFÉRENCES
Sans titre. Grandes figures de la période contemporaine, tendances émergentes

26.05.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Face to Face, Pascal Schumacher & Jef Neve Duo JAZZ
Pascal Schumacher, vibraphone. Jef Neve, piano.
28.05.2014, 20h, Tarif: 20 € / 10 €

JUIN

Festconcert „150 Joër Lëtzebuerger Nationalhymn Ons Heemecht“
Musique Militaire Grand-Ducale ORCHESTRE

Lt. Jean-Claude Braun, direction. Sébastien Duguet, clarinette. Maurice Clement, orgue. Martin Folz, chef de chœur.
Chœurs du Conservatoire du Nord.

Manager, Ouverture de concert pour grand orchestre (1896). Putz, Concerto pour clarinette et orchestre d'harmonie (2004).
Nimax (senior), Ons Heemecht, eng Cantate iwert onst Nationalidä (2010).

05.06.2014, 20h, Gratuit

Mudam Akademie 10 CYCLE DE CONFÉRENCES
Et le Luxembourg dans tout cela? Le positionnement de Luxembourg sur la carte internationale de l'art contemporain

16.06.14, 19h, Langue / Sprache: LU avec traduction simultanée (FR), Tarif: 5 €

Les Sonneurs de bin's, Orchestre de rue sur instruments insolites
Fête de la Musique 2014 CONCERT DE RUE

17.06.14, 15h, 17h, 19h, Place de l'Eglise, Ettelbruck, Gratuit

Romeo und Julia, von William Shakespeare THÉÂTRE
Shakespeare Company Berlin
28.06.2014, 20h, Langue / Sprache: DE, Tarif: 20 € / 10 €

HIC ET NUNC

Les concerts du CMNord (infos sur www.cmnord.lu)

Chorale Municipale Lyra Ettelbruck: « Qué será, será... what ever will be, will be »
26.03.2013, 20h, 27.03.2013, 17h, Tarif unique: 12 €

Ettelbrécker Guiden: « D'Wawuschele mat de gréngen Hoer »
03.11.2013, 15h, 09.11.2013, 14h + 17h30, 10.11.2013, 15h, Langue / Sprache: LU à partir de 4 ans.

Renseignements et Réservations: tél. 81 82 73 à partir du 20 octobre (tous les jours de 9h à 11h, sauf le dimanche et Toussaint)

Philharmonie Grand-Ducale et Municipale d' Ettelbruck: « Wiener Melange »
07.12.2013, 20h, 08.12.2013, 17h, Tarif: 15 € / 7,5 €

Philharmonie Grand-Ducale et Municipale d' Ettelbruck: « Concert de gala Ons Heemecht »
09.05.2014, à 20h, 10.05.2014, 20h, Tarif: 15 € / 7,5 €

Harmonie Union Troisvièrges: « The Best of Film & Musical »
30.05.2014, 20h, 31.05.2014, 20h, Tarif: 22 €, Renseignements et réservations: tél. 97 92 83 (Pierre Gelhausen)

École Fondamentale d'Ettelbruck avec une comédie musicale
20.06.2014, 20h, Langue / Sprache: LU, pour les 6-13 ans, Tarif: 15 € / 7,5 €



Ein Käfig voller Narren © Rolf Fromm



Quatuor Modigliani © Jacques Benoit



Romeo and Julia © Mark Gombert

CAKU,
le programme
pour enfants
Une collaboration avec
le Mierscher Kulturhaus.
Infos et programmation complètes:
www.caku.lu ou www.kulturhaus.lu
Commandez votre exemplaire
gratuit sur mail@caak.lu

TARIFS

Les prix de places pour enfant (moins de 12 ans) sont indiqués pour chaque concert et station.
Les personnes âgées de moins de 18 ans ne sont pas admissibles.
Pour les personnes âgées de 18 à 25 ans, le tarif est de 20 % de réduction sur le tarif adulte.
Renseignements: tél. 81 82 73 à partir du 20 octobre (tous les jours de 9h à 11h, sauf le dimanche et Toussaint)

ABONNEMENTS

Nous vous proposons de nombreuses formules d'abonnement: toutes les œuvres de l'ensemble.
Tarifs: 200 € / 100 € / 50 €.
Renseignements et réservations: tél. 81 82 73 à partir du 20 octobre (tous les jours de 9h à 11h, sauf le dimanche et Toussaint)

CARTE BLANCHE

Carte blanche: vente à l'unité pour les personnes âgées de moins de 18 ans.
Tarif: 15 € / 7,5 €.
Renseignements et réservations: tél. 81 82 73 à partir du 20 octobre (tous les jours de 9h à 11h, sauf le dimanche et Toussaint)

Vous pouvez aussi commander vos billets sur Facebook

La nouvelle brochure avec le programme détaillé est disponible! Commandez votre exemplaire gratuit sur mail@caak.lu



QUAND ET COMMENT ACHETER VOS BILLETS ?

Du 20/12 au 01/01/2014: ventes d'abonnement uniquement (billets adhésifs adhésifs CAKU)
Du 02/01 au 01/02/2014: ventes de billets adhésifs
Du 02/01 au 01/02/2014: ventes de billets adhésifs
Du 02/01 au 01/02/2014: ventes de billets adhésifs
Du 02/01 au 01/02/2014: ventes de billets adhésifs
Du 02/01 au 01/02/2014: ventes de billets adhésifs

Partners: Sodexo, dhn, h2o, ICF, IC, S, J+T, Cap, etc.

Centre Centre CAPe Ettelbruck Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker Saison 2013-2014